

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

30

(號七八第卷式十三第紙新) Tuesday, 30 March 1971 (Vol. 32 No. 287 Page 1)

報費價目表	
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
季	七元五角
每月	二元五角
郵寄或派到	一律每月二元五角

廣告刊例：第一版每行每日五角，第二版每行每日四角，第三版每行每日三角，第四版每行每日二角。長期刊登另有優惠。

南越戰爭影響平民死卅餘萬人兒童三成

(波十頓合衆社電)據波十頓地地報發表報告，南越戰爭影響九年來，南越平民死亡卅二萬五千餘人，估計其中兒童約佔百分之三十。

該報在刊載一項戰爭損失特別報告中，表示南越各方死傷人數達一百一十萬人，南越人口一千八百萬人，其中有三分之一人受戰爭影響而至少受過一次逃難。

報告是根據美國國防部、南越駐美使館及美國國會等方面的資料，表示南越戰爭至今，南越平民死亡一三五、九七〇人，傷者六、〇四八人，美軍陣亡四四、九六六，裝甲車一八八輛，大炮一四

美軍殺越民今日定罪

(華盛頓合衆社電)據華盛頓地地報發表報告，一名美軍士兵因於今日在越南殺害一名平民，被軍事法庭判處死刑。

該名美軍士兵名為詹姆斯·史密斯，現年二十一歲，在越南服役。他於今日在一個村莊殺害了一名平民。史密斯在法庭上辯稱，他當時以為那人是越共。

史密斯的律師表示，他的當事人將在法庭上辯護。史密斯的律師表示，他的當事人將在法庭上辯護。

美將容許中共入聯

(華盛頓合衆社電)據華盛頓地地報發表報告，美國政府正考慮容許中國共產黨加入聯合國。

美國政府目前正與聯合國秘書處進行磋商。美國政府表示，容許中國共產黨加入聯合國將有助於維護國際和平與穩定。

然而，美國政府也面臨一些反對意見。一些美國議員表示，容許中國共產黨加入聯合國將損害美國的利益。

北京與科威特建交

(東京合衆社電)北京政府昨日正式宣佈與阿拉伯的科威特國建立外交關係。北京政府表示，科威特國是一個友好、進步的國家，與科威特國建交符合兩國人民的利益。

科威特國政府也對北京政府的宣佈表示歡迎。科威特國政府表示，科威特國與中國有著悠久的友好關係，建交將進一步促進兩國之間的友好合作。

東巴基斯但戰亂

(倫敦路透電)英國外交部發言人昨日表示，東巴基斯但的戰亂情況正在惡化。英國政府正密切關注事態發展，並呼籲各方保持克制。

發言人表示，東巴基斯但的戰亂已經導致數千人死亡，數萬人流離失所。英國政府將繼續與各方進行溝通，尋求和平解決辦法。

中加雙方接納大使下月中履新

高連士將出任駐北京加大使

(奧太瓦廿日加拿大社電)外交部高級官員，出於中國及能與華語的拉爾夫高連士，將出任加拿大駐北京大使。高連士將於下月中旬正式履新。

高連士在外交部工作多年，曾擔任多個重要職務。他具有豐富的國際外交經驗，並對中國有深入的了解。高連士的履新將加強中加兩國之間的友好合作關係。

傳美計劃加速撤軍

(紐約合衆社電)據美聯社消息，美國政府正考慮加速從越南撤軍。美國政府表示，撤軍將有助於減輕美國在越南的負擔，並促進越南的和平。

然而，美國政府也面臨一些反對意見。一些美國議員表示，加速撤軍將損害美國的利益。美國政府將在未來幾個月內對撤軍計劃進行評估。

莫斯科共黨大會召開將與中共恢復友好

建議五強裁軍減核

(莫斯科路透電)蘇聯共產黨大會將於下週在莫斯科召開。蘇聯政府表示，蘇聯將與中國恢復友好關係，並建議五強裁軍減核。

蘇聯政府表示，蘇聯與中國的友好關係是維護世界和平的重要基礎。蘇聯將與中國共同努力，推動世界裁軍減核進程。

美油船爆炸廿人失踪

(倫敦路透電)一艘美國油船在北海海域發生爆炸，造成二十人失踪。美國政府正展開搜救行動，並對事故原因進行調查。

據悉，這艘油船名為「阿爾特」，載有大量的石油。爆炸發生在北海海域，當時該船正在航行。目前，搜救工作仍在進行中。

南斯拉夫總統狄托

(倫敦路透電)南斯拉夫總統狄托表示，南斯拉夫將與中國恢復友好關係。狄托表示，南斯拉夫與中國的友好關係是維護世界和平的重要基礎。

狄托表示，南斯拉夫將與中國共同努力，推動世界裁軍減核進程。狄托的言論得到了南斯拉夫人民的廣泛支持。

五青年劫機往中共區

(香港美聯社電)五名青年劫機飛往中國，目前尚無消息。據悉，這五名青年分別是來自美國、英國、法國、德國和日本的。

劫機事件發生在三月二十五日，當時這五名青年駕駛一架小型飛機飛往中國。目前，這五名青年仍留在中國，並受到當地的保護。

脫衣女抗議寒衣男

(多倫多合衆社電)此間六名脫衣女為抗議寒衣男而採取行動。她們在公共場所脫衣，以抗議社會對女性的歧視。

這些脫衣女表示，她們的行動是為了引起社會對女性權益的關注。她們呼籲社會尊重女性的尊嚴和權利。

卑詩電話起價

(維多利亞合衆社電)卑詩電話公司宣佈，電話費將從下月起調高。電話公司表示，調高電話費是為了彌補公司的經營成本。

然而，電話公司也面臨一些反對意見。一些消費者表示，調高電話費將增加他們的負擔。電話公司將在未來幾個月內對調價計劃進行評估。

知法犯法監三年

(多倫多合衆社電)一名公證人因知法犯法被判監禁三年。該名公證人因在公證過程中提供虛假證明而被判處監禁。

法院表示，該名公證人的行為嚴重違反了法律，必須受到法律的制裁。法院將繼續嚴厲打擊知法犯法的行為。

現目留髮大受打擊

(多倫多合衆社電)現目留髮大受打擊，理髮師表示。由於社會對現目留髮的歧視，理髮師的業務受到嚴重影響。

理髮師表示，現目留髮的流行已經達到了頂峰，但現在卻開始了衰退。理髮師呼籲社會尊重個人的髮型選擇。

市參將再提租金案

(維多利亞合衆社電)市參議員再提租金案，要求政府採取措施。市參議員表示，租金過高已經嚴重影響了市民的生活。

市參議員呼籲政府採取措施，限制租金的漲幅。市參議員表示，政府應該保護市民的居住權益。

外省刊物有香烟廣告

(多倫多合衆社電)外省刊物有香烟廣告，可能違法。據悉，這些廣告違反了省內禁止在刊物上刊登香烟廣告的規定。

省內政府表示，將對這些刊物進行處罰。省內政府呼籲刊物出版商遵守法律規定。

低原區蔓延感冒病

(溫哥華合衆社電)低原區蔓延感冒病，醫院員工亦遭此患。感冒病的蔓延已經引起了社會的廣泛關注。

衛生部門表示，感冒病的蔓延與氣候變化有關。衛生部門呼籲市民注意個人衛生，預防感冒病的發生。

市參將再提租金案

(維多利亞合衆社電)市參議員再提租金案，要求政府採取措施。市參議員表示，租金過高已經嚴重影響了市民的生活。

市參議員呼籲政府採取措施，限制租金的漲幅。市參議員表示，政府應該保護市民的居住權益。

荷蘭華僑餐室的今昔

劉國賢寄自荷蘭

為了適應環境，為了賺錢，我信信除了荷蘭外，其他地方的華僑餐室亦如是...

國語電影 有助普及國語

常抗戰勝利後，台灣人學國語，蔚為一時風氣...

我一向在荷蘭南美洲的蘇利南經營酒店餐室業，這次來，荷蘭開設支店...

生活講座 (五二)

一日三餐有定時 忽飢忽飽便多事

神經能引起胃消化液的大量分泌，如果即時工作，胃液分泌可能減少...



LUCK SOUND 639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 唱帶公司

馳名鹿尾肥補丸 為強健身體之寶

雜貨店連實業出賣 位於 Metroland & W. 10th Ave.

唐番餐館出賣 金龍酒家位於雲島林板板

經營餐館最好地點 設備外生意，架生用具齊備

產業買賣 MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION

湯天豪 專買賣工商業樓宇 生意房屋 投資地皮

戲院觀影 國泰戲院 國泰戲院

八步追魂 游龍戲鳳 國泰戲院

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

鮮美滑麵 鳳城美點 斤兩味道 招牌保證

黃亞俠公證旅行社 QUON H. WONG AGENCIES 180 PENDER STREET EAST

翠華園食府 Pavilion Garden [Restaurant] 509 Main St., Vancouver 4, B.C.



白領小姐

他向那投訴者感激的... 那投訴者道：「沒錯，利... 那投訴者道：「沒錯，利... 那投訴者道：「沒錯，利...」

花藝學校招生

專門教授花藝設計，長期班，有執照... North Vancouver, B.C. Phone: 987-3351

多城達權社 壹九吉壹年職員表

- 會長 正北 林普慶
- 副會長 正北 林普慶
- 財政 正北 林普慶
- 秘書 正北 林普慶
- ...

司公行和中 Chung Wo Hong Co. Phone: 685-9612 237 Powell St. Vancouver 4, B.C.

市黨館 ARMSTRONG & CO. 104 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. 本店創設四十餘年經驗豐富...

銀夫人美髮屋 Silver Lady Beauty Salon 215 Keefer St. Vancouver 4, B.C. Tel: 683-1943

針灸專家 德明醫中 373 E. Hastings St. 電話 684-0652

GILL'S T.V. 2215A E. Hastings St., 電話 253-7820 住宅 255-8593

雪梨旅店 HOTEL SYDNEY 258 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C.

萬里望花生 南洋顏賢花生廠 馬來西亞特產 批發零售 特別不同 極表歡迎

鹿尾肥補丸 鹿尾肥補丸 鹿尾肥補丸

皮膚止癢膏 皮膚止癢膏 皮膚止癢膏

德深公司 1-2-3 BEAN SPONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B.C. 電話：681-8614

中醫陳式永祥 統理男婦兒科 診所：片打街八二二號 電話：二五四、六三二九

雪梨旅店 HOTEL SYDNEY 258 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C.

片打實業公司 Pender Realty & Insurance 156 E. PENDER ST., SUITE 21851 Vancouver, B.C.

MY BANK 日過一日 BANK OF MONTREAL PENDER & COLUMBIA STS BRANCH

廣生雜貨行 新到 唐山水貨 白菓 粉葛 青蘿白 新款女裝拖鞋 天津蜜棗 龍鳳 炒米餅 賀年齋菜

華南食品 各種罐頭 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 大小光顧 均極歡迎

雅園茶室 精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅 特設小茶

東方花舖 Oriental Florists 2511 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: 681-3448 681-3449

FAIRVIEW MOTORS 7th & Heather St., VANCOUVER 9, B.C. Phone 872-5545

金城鷄鴨公司 G. Mart Poultry Co. 437 Gore Ave., Vancouver, B.C. Phone 682-2868

樓翠非羽 JADE PALACE 262 F. PENDER ST. Tel: 684-3525

華仁食品 WAH YAN CO. FE 619 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C. 華仁 雞蛋撻

花旗旗 五磅十孔 花旗乾麵 雲吞乾麵 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵

黃炳超會計事務所 RING C WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service 164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 電話：682-7561 682-7562

安運公司 P. O. TRANSFER 293 E. Georgia St. Vancouver 4, B.C. 電話 687-1044

津津有味譚

陳存仁

食品介紹

李時珍說：「蜂蜜入藥之功有五：清熱也，補中也，潤燥也，解毒也，止痛也。生則性涼，故能消熱。熱則性溫，故能補中。甘而和平，故能解毒。柔而瀉燥，故能潤燥。緩可去急，故能止痛。和百藥，而與甘草同功。」

蜂蜜，是古時的聖藥，多數是野生的，牠的蜂巢，是在高山峻嶺之間，蜜質極濃，當時不稱之為「蜂蜜」，或「石蜜」，是一種黃色而濃厚的液體，認為是一種極珍貴的藥品。有許多醫生認為是極其困難的方法。有許多醫生認為是極其困難的方法。有許多醫生認為是極其困難的方法。

神經衰弱之認識

在治療方面，特別強調積極的休息，對神經衰弱者的治療意義，休息不應被認為是單純的睡眠或睡著。應有適當的休息方法，休息更要有適當的休息方法。休息更要有適當的休息方法。

「拉尼」在香港流行，其主要原因，可能是經濟低落了。「拉尼」這字，原意是「拉尼」。

「拉尼」在香港流行，其主要原因，可能是經濟低落了。「拉尼」這字，原意是「拉尼」。

為什麼職業女性喜吸吸食迷幻藥

(專訪) 港島灣仔區兩間高級舞廳，在九龍佐頓道及旺角區兩間舞廳，她指出目前中級舞廳，幾乎每四...

有房出租

位於東區，交通便利，有巴士直達唐人街及市區，有意者，請電話三五〇五七七。

光猛房出租
在華埠五百號，適合大或單身居住。
電話：二五四、三五四八

街角菓舖自買
三層房街角菓舖自買，租平，長批，價錢容易商量，有意者，請電話二五五、九〇四。

何仲生
Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永年信託公司營業代表

哀謝
先母馬林氏夫人山五十五歲，於三月二十二日(農曆二月十二日)下午二時，因病逝世。

活活百貨公司 WOODWARD'S
Vancouver Downtown Store Only
雲埠市中心 蔬菜部 平賣三天
ON SALE April 1, 2, 3, Thur. Fri. Sat.

四星期一	白菜	每兩磅三毛九
二四	芥菜	每兩磅三毛九
五	蒜菜	每兩個三毛九
六	大芒菓	每個三毛九
三	扎波菜	每兩磅三毛九

卡銀龍酒家啟事
本酒家經去年擴大餐廳，裝飾幽雅，招待懇勤，近復由僑胞之需，由三月份起，每日提早于上午十時開市，備有簡捷適宜廉價之午餐供應，并承辦喜慶，社團總會等酒席，凡我親朋知交，時賜提攜，僑社賢明，莫吝示訓，使有所遵循而知改善以達日新又新者，則感幸無既矣。

主理厨政黃紹希謹啓

告白

配習門高氏夫人痛於中華民國八十年三月廿八日八時以病終於 St. Elizabeth 醫院，享壽七十七有四歲，長子孫子孫，長子孫子孫，長子孫子孫。

餐館地位

一年新舖在北雲，好地點，近大街，廚房設備完善，完全不銹鋼架生，有款氣味適合唐人餐館，同時并做外賣及送貨，開價七萬元。

另有住家，每月生六千元左右。

五個舖位，樓上柏文，一年租，每月收另三千元，全租，取價式十四萬元。

另有商業樓，工業樓，大小租柏文，有意者請電：521-4213

Call Terry Louie, Hunt Realty Ltd. 968-7138

榮所男服店
Windsor Tailors & Men's Wear
32 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8425

第壹流時代化男服總匯
廿七週年紀念
驚人太平賣！
頂靚西裝，羊毛長夾，乾濕兩裨，羊毛長夾，各款西褲，說衫，襪仔...

半價
由即日起至卅壹日止
壹年壹度 勿失良機

陳健鏞 Kinson Chan
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford, Thompson, McRae Ltd.
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C.

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel. 684-4428

新運到本號總經銷 日本鷄麥即席麵每盒二十包
平沽三元二角五分
歡迎批發 特價優待
其他海味源源運到上市

綜合新聞

關隴西堂定期掃墓

【本報訊】關隴西堂定於四月四日(星期日)下午二時在該堂舉行掃墓典禮...

召倫公所定期掃墓

【本報訊】召倫公所定於四月四日(星期日)下午二時在該堂舉行掃墓典禮...

政府三級百腦集會

【本報訊】業主代表團由主席蕭建平領導，副主席陳雲英...

商議修葺華住區問題

【本報訊】業主代表團由主席蕭建平領導，副主席陳雲英...

龍岡公所定期掃墓

【本報訊】龍岡公所定於四月四日(星期日)下午二時在該堂舉行掃墓典禮...

鳳倫總堂定期省墓

【本報訊】鳳倫總堂定於四月四日(星期日)下午二時在該堂舉行省墓典禮...

千孝篤親公所紀念

【本報訊】千孝篤親公所定於三月二十九日(星期日)下午二時在該堂舉行紀念典禮...

第九週年春聯聯歡

【本報訊】第九週年春聯聯歡會定於三月二十九日(星期日)下午二時在該堂舉行...

華民映新馬仔龍舟祥

【本報訊】華民映新馬仔龍舟祥定於三月二十九日(星期日)下午二時在該堂舉行...

陳寶珠我永遠記着你

【本報訊】陳寶珠我永遠記着你定於三月二十九日(星期日)下午二時在該堂舉行...

黃伯猷翁喪禮榮哀

【本報訊】黃伯猷翁喪禮榮哀定於三月二十九日(星期日)下午二時在該堂舉行...

捐助僑校教育經費

【本報訊】捐助僑校教育經費定於三月二十九日(星期日)下午二時在該堂舉行...

家酒壽祿福 Ming's 147 E. Pender St. Tel. 683-4722 682-9957

元昌肉食公司 新張營業啟事

良好中西餐館出賃

修理住宅雜項工人

尋黑呢囉長樓

中西餐館平賣

宜經驗唐番餐廚一名

實事實業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

華民戲院 三月廿七號禮拜六由十二點半開映到十點半完

華新書局 成功之鑰 國語折書壹元六角

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 大批新貨直接運到 特價優待

頂好園林酒家 2257 KINGSWAY Phone: 434-7241

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA 鄭楫輝代理